



# Ökologische Nachhaltigkeit

*environmental sustainability*

1. Workshop

MERTZIG4ALL

12.2.2020

Warum ist ökologische Nachhaltigkeit wichtig?

*// Why is environmental sustainability important?*

Es geht um uns!

*// It is about us!*

# Vorstellungsrunde / *introduction round*

- Name / *your name*
- Bezug zu Mertzig / *your relation to Mertzig*

# Was will die Gemeinwohl-Ökonomie (GWÖ)? / *What does the Economy for the Common Good (ECG) want?*



„Wo kein Licht hinkommt, verlernt man auch das Sehen.“

aus Janoschs Buch: Komm wir finden einen Schatz

„Where there is no light, you lose sight.“

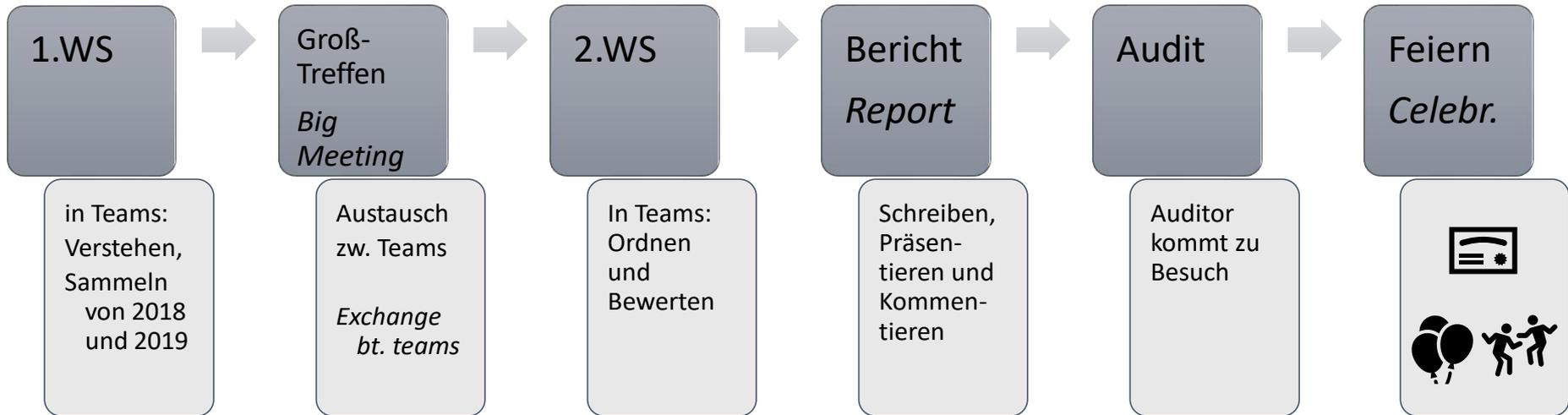
*Translated by myself from the book by Janosch: Komm wir finden einen Schatz*

# erste Gemeinwohl-Gemeinde in Luxemburg /

*wants to become first Common Good municipality in  
Luxembourg*



# Prozess / *Process*



# Warum dieser Bürgerbeteiligungs-Prozess?

*/ why citizen participation?*

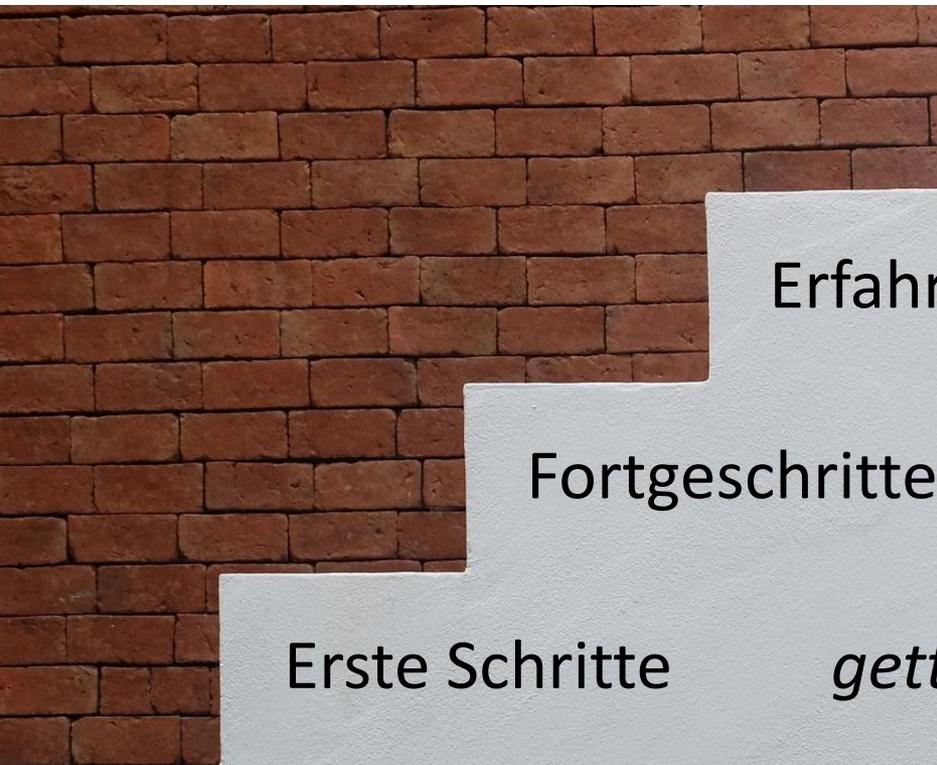
- Die Verwaltungen der bisherigen 6 GWÖ-Gemeinden erstellten den Bericht rein intern.
- Außensicht durch Bürger und durch weitere Betroffene ist aber wichtig, sonst wird der Bericht zur Selbstbeweihräucherung.
- Mertzig = Vorreiter
- Sie sind die Experten!
- *The administrations of the current 6 ECG-municipalities wrote the reports.*
- *View from outside through citizens is important to avoid self-adulation.*
- *Mertzig = pioneer*
- *You are the experts!*

# Ziele / *aims*

- Für heute: **Verstehen** der Themen, die die ökologische Nachhaltigkeit betreffen und die im Einflussbereich der Gemeindeverwaltung liegen.
  - Bis zum Groß-Treffen: **Sammeln** von Gemeinwohl-Maßnahmen der Gemeinde pro Thema für die Jahre 2018 und 2019 (und davor).
    - Vollständige Auflistung der Maßnahmen ist NICHT das Ziel für uns, denn die Gemeinde kann ergänzen.
    - Erwünscht ist IHRE subjektive Sicht auf
      - die Wirkung der Maßnahmen
      - und Verbesserungsmöglichkeiten
- For today: **Understanding** the topics that concern environmental sustainability and that can be influenced by the municipal administration.
  - Until the „big meeting“: **Collecting** measures taken by the municipal administration between 2018 and 2019 per common-good topic.
    - Complete collection of measures is NOT our aim.
    - Your subjective view is welcome on:
      - the effects of these measures
      - possibilities for improvement

Verbesserungsmöglichkeiten werden uns bei der Bewertung der Gemeinde (im 2.WS) helfen:

*/ Possibilities for improvement help us in evaluating the municipality (2nd workshop)*



Vorbildlich *exemplary*

Erfahren *experienced*

Fortgeschritten *advanced*

Erste Schritte *getting started*

Basislinie *baseline*

# Agenda für heute / *for today*

- 3 Themen
  - ökologische Gestaltung der Dienstleistungen
  - Bewusstseinsbildung durch die Gemeindeverwaltung
  - Reduktion ökologischer Auswirkungen in der Gemeinde
- Pro Thema:
  1. Kurze Einführung
  2. Diskussion in Gruppen & Sammeln von Maßnahmen und Beobachtungen
- *3 topics*
  - *Ecological design of services*
  - *Awareness raising by the municipal administration*
  - *Reduction of ecological effects in the municipality*
- *Per topic:*
  1. *short introduction*
  2. *discussion in groups & collecting measures and observations*

SAMMELN von  
Gemeinwohl-Maßnahmen  
*COLLECTING measures per common-good  
topic*

Zeit: bis Ende Februar



# Gemeinwohl-Maßnahmen und Beobachtungen // Measures for the common good and observations

die die ökologische Nachhaltigkeit betreffen  
// concerning the environmental sustainability.



\* Required

1. Was ist die bereits getätigte Maßnahme der Gemeinde oder Ihre Beobachtung?  
// What is the measure taken by the municipal administration or your observation? \*

Enter your answer

2. Um was handelt es sich bei diesem Eintrag?  
// What is your entry about? \*

Um eine Maßnahme // a measure

# SAMMELN

## // COLLECTING

### Informationsquellen / *information sources:*

- Martiaco
  - Ausgabe 1/2018 bis inkl. nächster Ausgabe (Ende Februar)
  - Schöffenratserklärung / *Declaration of the Board of Aldermen*
  - Protokolle der Gemeinderatsitzungen / *meeting minutes*
- Website: [www.mertzig.lu](http://www.mertzig.lu)
- Zeitungsartikel / *press articles*
- Ihre Erfahrungen mit der Gemeindeverwaltung (zB in Vereinen) / *your experience*
- Beobachtungen in der Gemeinde
  - z.B. zur Bewusstseinsbildung; Wirkung der Maßnahmen

Themen VERSTEHEN /  
*UNDERSTANDING the topics*

# ökologische Gestaltung der Dienstleistungen

*// Ecological design of services*

## & ökologische Dienstleistungen

- Beispiele:
  - Give box
  - Repair Café
  - Syndikate

## IMPULSFRAGEN:

- Welche ökologischen DL bietet die Gemeinde noch?
- Wie gestaltet die Gemeinde ihre Dienstleistungen ökologisch?

## *& ecological services*

- *Examples*
  - *Give box*
  - *Repair Café*
  - *Syndicates*

## *THOUGHT-PROVOKING QUESTIONS:*

- *Which other ecological services does Mertzig offer?*
- *How does the municipality design its services ecologically?*

# Beispiele / *examples* in Mertzig

## Dienstleistungen / *services*

- Sekretariat
- Service technique: Baugenehmigungen; Bauaufsicht
- Gemeingüter: Straßen, Sport-und Spielplätze; Friedhof
- Bauhof: Unterhalt der Gemeingüter: Straßen, Kanal, Grünanlagen, Friedhof
- Steueramt
- Einwohnermeldeamt
- ORT Guttland
- Service forestier
- Schulorganisation
- Mobilitätsdienste: Night-Rider, Bummelbus
- Services durch Kooperation mit Vereinen
  - Musikschule für Bürger
  - Mediations-Service
  - Sprach-, und Erste-Hilfe-Kurse mit landakademie.lu
- Energie-Produktion?

## Maßnahmen / *measures*

- Papierlose Rechnungen
- Sanierung des Wasserreseau
- Ouni Pestizide
- Bummelbus
- Biospubelle ab 2020

# Bewusstseinsbildung durch die Gemeindeverwaltung

*// Awareness raising by the municipal administration*

- bei den Bürgern und lokale Unternehmen
- Beispiele:
  - gesundes Essen in der Schule
  - Info-Stände
  - Energiespar-Tipps im Buet
  - Veranstaltungen (zB World clean-up day)
- For citizens and local companies
- Examples:
  - Healthy food in schools
  - Info-stands
  - Energy-saving hints
  - Events (zB World clean-up day)

## IMPULSFRAGE:

- Mit welchen Maßnahmen betreibt die Gemeinde Bewusstseinsbildung?

## THOUGHT-PROVOKING QUESTION:

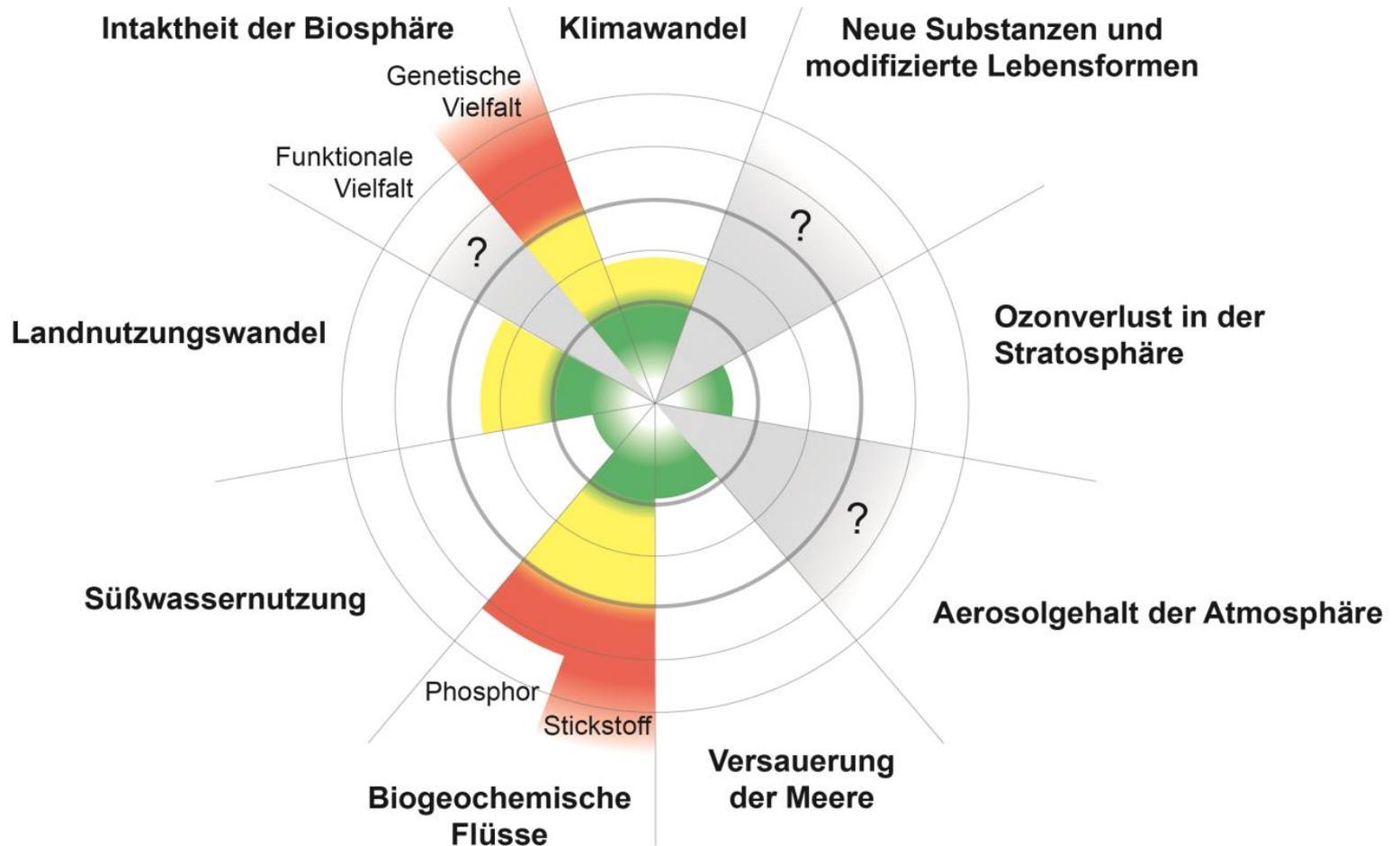
- What measures does the community use to raise awareness?

# Reduktion ökologischer Auswirkungen in der Gemeinde

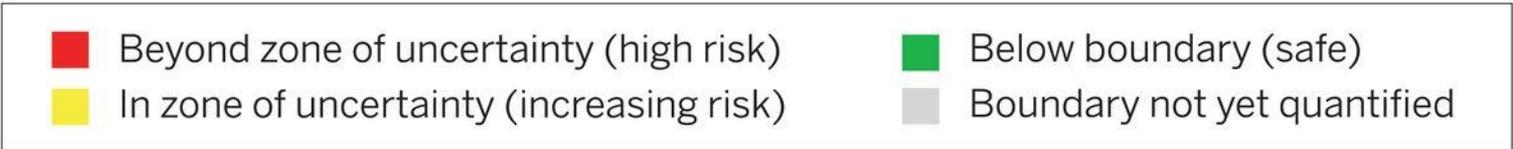
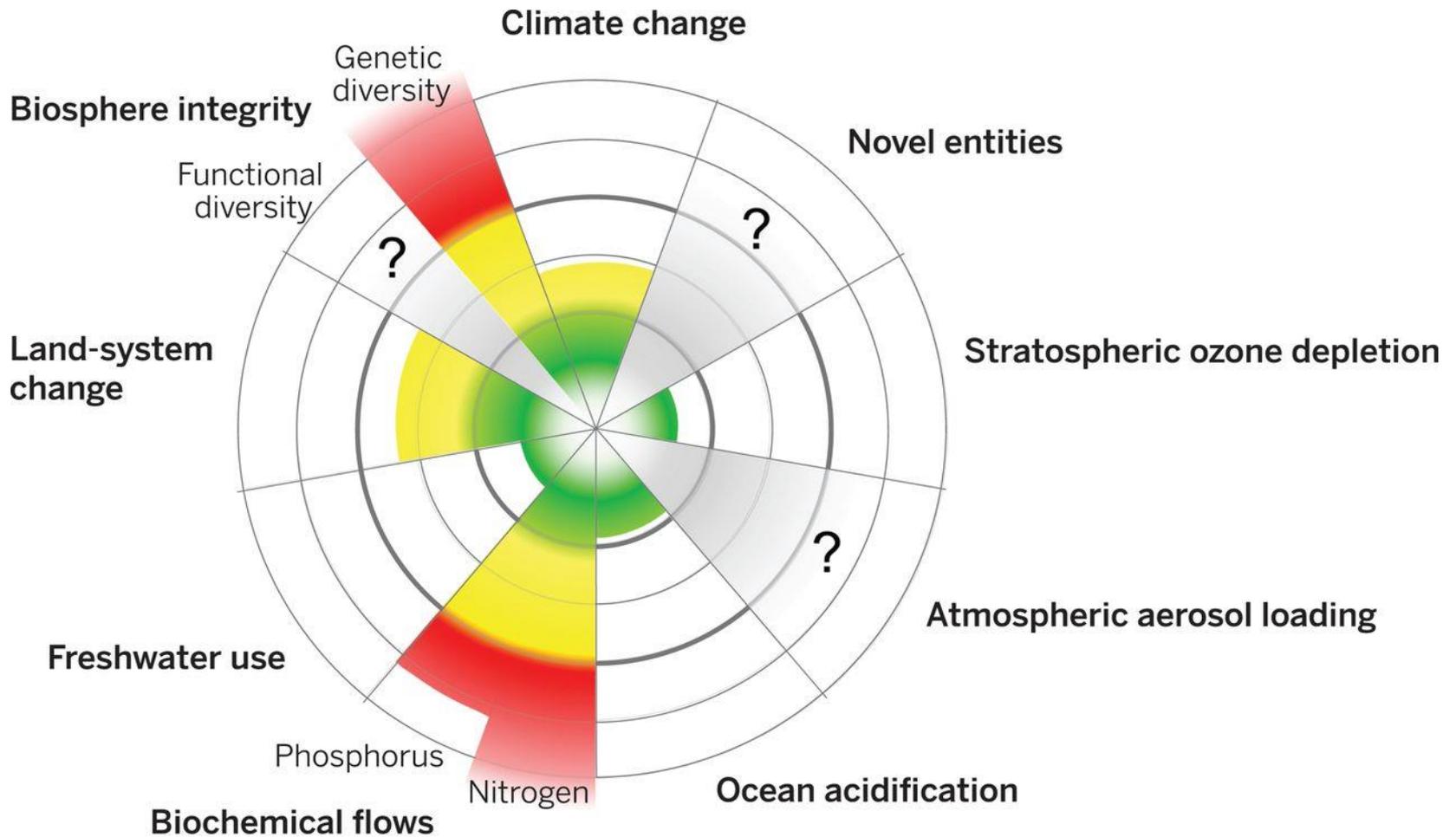
*// Reduction of ecological effects in the municipality*

- Die Gemeinde als wirtschaftlicher Akteur und Besitzer von Immobilien
  - Gebäudestandard
  - Erfassung von Umwelt-Daten: Gebäude & Gesamtgemeinde
- Die Gemeinde als politischer Beeinflusser der Rahmenbedingungen
- *The municipality as economic actor and owner of real estate*
  - *Quality of the buildings*
  - *Collection of environmental data*
- *The municipality as a political influencer of the framework conditions*

# Planetare Grenzen



# Planetary Boundaries



# Nachhaltigkeits-Strategien

*// sustainability strategies*

- Resilienz *// resilience*
- Suffizienz: Genügsamkeit und Notwendigkeit *// sufficiency*
- Konsistenz: erneuerbar, ungiftig, abbaubar *// consistency*
- Effizienz *// efficiency*

# Reduktion ökologischer Auswirkungen in der Gemeinde

*// Reduction of ecological effects in the municipality*

- Bereiche

- Abfall
- Mobilität
- Tourismus
- Flächennutzung
- Energieversorgung und -nutzung
- Ab/wasser- ent- und versorgung
- Chemikalien
- Ernährung
- Bauen & Wohnen
- Veranstaltungen

- Instrumente

- Raum- und Verkehrsplanung
- Gemeindeverordnungen (Taxen, Feste, Förderungen)
- Gründung von Syndikaten
- Naturschutz
- Koordination zwischen Akteuren

- Areas

- Waste
- Mobility
- Tourism
- Land use
- Energy supply and use
- Sewage/water supply and disposal
- Chemicals
- Food
- Building & Living
- Events

- Instruments

- Spatial and traffic planning
- Municipal ordinances (taxes, festivals, subsidies)
- Foundation of syndicates
- Nature conservation
- Coordination between actors

# Reduktion ökologischer Auswirkungen in der Gemeinde

*// Reduction of ecological effects in the municipality*

## IMPULSFRAGEN:

- Wo sind große ökologische Auswirkungen?
- Wo hat die Gemeinde großen Einfluss?
- Welche Bereiche haben hohes Risiko sich negativ zu entwickeln?
- Was macht die Gemeinde, um die Auswirkungen zu reduzieren?

## THOUGHT-PROVOKING QUESTIONS:

- Where are major environmental impacts?
- Where does the municipality have great influence?
- Which areas have a high risk of negative development?
- What is the municipality doing to reduce the impact?

# Groß-Treffen

*// big meeting*

- Ziel: Austausch der gesammelten Maßnahmen und Beobachtungen beim Groß-Treffen mit den anderen Teams (gesell. Umfeld; Mitarbeiter)
- Ausgefüllter Fragebogen hilft mir für die Aufbereitung
- Bürgermeister und Schöffen werden dabei sein für Klärungen und stehen Frage-Antwort.

# Der nächste Termin / *next date*

- Groß-Treffen / *Big meeting with all other teams*

*18.3.2020*

*19-21 Uhr 7-9pm*

MERCI fürs Mitmachen!